

Grant: Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități „post-imperiale”, discurs public și câmpuri culturale.PN-III-P4-ID-PCCF-2016-0131. Perioadă: 2019-2022

Proces Verbal

al ședinței de lucru comune (ICSU Sibiu-Cluj)

Data: 24.11.2020

Ora: 16:00

Locul: online ZOOM, link

<https://us04web.zoom.us/j/79904562070?pwd=U0ZsSjdSK0ZoQlI0RmZCcEpUN1M4UT09>

Ordinea de zi:

- chestiuni organizatorice
- conținutul tematic al proiectului

Membrii prezenți ai echipei din Cluj:

Prof. univ. dr. Rudolf Gräf – director ICSU Sibiu

Prof. univ. dr. Andras Balogh – Facultatea de Litere, UBB

Conf. univ. dr. Daniela Vladu – Facultatea de Litere, UBB

Conf. univ. dr. Rudolf Poledna – Facultatea de Sociologie și Asistență Socială, UBB

Dr. Olivia Spiridon - Institut für Donauschwäbische Geschichte und Landeskunde, Tübingen

Dr. Florian Kühner – IKGS, München

Dr. Lorand Madly - Institutul de Istorie „G. Bariț” Cluj-Napoca

Lect. univ. dr. Christian Schuster – Facultatea de Studii Europene, UBB

Lect. dr. Veronica Câmpian – Facultatea de Științe Politice și Comunicare, UBB

Dr. Ioana Florea – UBB

Dr. Mihaela Bedecan - Institutul de Istorie „G. Bariț” Cluj-Napoca

Lect. univ. dr. Augusta Costiuc Radosav – Facultatea de Istorie și Filosofie, UBB

Lect. univ. dr. Ursula Wittstock – Facultatea de Litere, UBB

Lect. univ. dr. Laura Laza – Facultatea de Litere, UBB

Sef lucr. univ. dr. Teodor Hodor – Facultatea de Geografie, UBB

Dr. Dana Stanciu – Facultatea de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor, UBB

Doctorand Isabella Cîrlănuș, Facultatea de Litere, UBB

Membrii prezenți ai echipei din Iași/ICSU Sibiu:

Prof. Univ. dr. Andrei Corbea-Hoișie – Facultatea de Litere, UAIC
Prof. Univ. Dr. Iacob Gheorghe – Facultatea de Istorie, UAIC
C.S. I Dr. Mihai Ceaușu - Institutul de Istorie “A. D. Xenopol”, Iași
Conf. Univ. dr. Marius Bălan – Facultatea de Drept, UAIC
Conf. Univ. dr. Ion Lihaciu - Facultatea de Litere, UAIC
Conf. Univ. Dr. Ana Maria Minuț – Facultatea de Litere, UAIC
Conf. Univ. dr. Casia Zaharia - Facultatea de Litere, UAIC
Conf. Univ. dr. Ionuț Nistor – Facultatea de Istorie, UAIC
Conf. Univ. dr. Ovidiu Buruiana – Facultatea de Istorie, UAIC
Conf. Univ. dr. Adrian Vițalariu – Facultatea de Istorie, UAIC
Lect. Univ. dr. Ana Maria Palimariu - Facultatea de Litere, UAIC
Lect. Univ. dr. Francisca Solomon – Facultatea de Litere, UAIC
Lect. Univ. dr. Iulia Zup - Facultatea de Drept, UAIC
Lect. Univ. dr. Alexandra Chiriac - Facultatea de Litere, UAIC
Lect.Univ. Dr. Alina Bruckner – Facultatea de Economie și Administrarea Afacerilor, UAIC
Asist. Univ. dr. Mihaela Aanei - Facultatea de Litere, UAIC
Asist. Cerc. Dr. Marian Hariuc - Institutul de Istorie “A. D. Xenopol”, Iași
Dr. Nora Chelaru - Facultatea de Litere, UAIC
Dr. Andreea Odoviciuc - Facultatea de Litere, UAIC
Drd. Madalina Tvardochlib - Facultatea de Litere, UAIC
Drd. Mihaela Botnari – Facultatea de Istorie, UAIC
Drd. Alexandra Pătrău – Facultatea de Litere, UAIC
Drd. Stefan Mihaila - Facultatea de Litere, UAIC

Membrii absenți:

C.S.I Dr. Flavius Solomon - Institutul de Istorie “A. D. Xenopol”, Iași

Punctul 1: Chestiuni organizatorice

Cuvântul de deschidere îl are domnul prof. Corbea-Hoișie, care salută colegii prezenți, exprimându-și regretul că nu ne putem întâlni la Cluj anul acesta, și apoi îi încredințează cuvântul domnului prof. Grăf. Acesta face o scurtă sinteză a ședinței de lucru desfășurate online în data de 18.11.2020 cu membrii echipei clujene, punând accent pe dificultățile de deplasare și documentare ale celor implicați în munca de cercetare, având în vedere situația sanitară actuală. Se explică, de asemenea, situația financiară raportată de d-nul Hodor vizând noile achiziții de carte, obiecte de inventar precum și glisarea de fonduri

spre salarii. Domnul prof. Grăf prezintă de asemenea o scurtă sinteză a rapoartelor de cercetare a echipei clujene, punând în vedere cercetătorilor faptul că până la mijlocul anului 2021 fiecare va fi trebuit să publice deja rezultate ale muncii efectuate. Având în vedere dificultățile în documentare determinate de situația actuală, domnul profesor readuce în discuție problema metodologică impusă de lipsa posibilității de a studia toate documentele de arhivă care s-au propus la începutul proiectului. Propune să se încerce privirea dintr-o altă perspectivă a materialelor deja parcurse.

Punctul 2: Conținutul tematic al proiectului

Domnul prof. Corbea-Hoișie face o analiză a ședinței de lucru desfășurate cu membrii Iași/ICSU Sibiu online, pornind de la rezultatele conferinței organizate online, *Limbă, știință și cultură germană în învățământul din România (1918-1933). Dezbateri culturale și politice, conexiuni academice*, în data de 13.11.2020, organizată de către Alexandra Chiriac, Ionut Nistor, Adrian Vitalaru și Iulia Zup. La această conferință au participat cu lucrări deopotrivă membri clujeni și ieșeni, precum și specialiști externi. Se conturează următoarele aspecte:

- Decizia de a continua proiectul în perioada pandemiei a fost cea corectă, fapt confirmat de rezultatele cercetării de anul acesta.
- Menținerea unei dinamici lucrative, inițiate deja și experimentate în 2019 este deosebit de importantă. O mai bună colaborare și comunicare între membrii echipelor și grupuri de lucru de la Iași și Cluj este nu doar dezirabilă, ci și necesară.
- Configurarea cercetării după principiul „pars pro toto” în constituirea unei baze documentare poate oferi, chiar și în aceste condiții vitrege, o sinteză a problematicii.
- Un al doilea aspect care se impune a fi discutat în urma conferinței este cel legat de elementul de noutate pe care îl aduce cercetarea, nu doar sub aspectul găsirii de material nou în arhivă, ci și prin reanalizarea materialului existent, pornind tocmai

de la acea viziune teoretică și conceptuală propusă prin sinopsisul proiectului. Reanșarea este necesară pentru că tema culturii germane în România a fost analizată până acum doar trunchiat.

- Se poate apela, în unele subcapitole, acolo unde este cazul, și la specialiști externi.
- Este necesară realizarea unui bilanț pe capitole în vederea observării și contabilizării aspectelor care sunt obligatoriu a fi completate pentru ca obiectivul fiecărui capitol să fie atins. Un prim bilanț va fi prezentat în perioada februarie-martie 2021.
- În luna ianuarie 2021, domnul prof. Corbea-Hoișie, împreună cu domnul prof. Grăf, vor elabora primele norme de redactare, avându-se în vedere și dimensiunile fiecărui capitol și subcapitol. În relație cu coordonatorii capitolelor, se va stabili nu doar ce material va fi selectat pentru lucrarea finală, dar și primele capitole ce vor fi redactate drept modele. Acestea vor servi drept modele concrete pentru modul în care ne dorim să fie redactate subcapitolele din cadrul proiectului.

Domnul prof. Corbea-Hoișie provoacă membrii prezenți la discuții în completarea, infirmarea sau detalierea celor spuse. Își exprimă optimismul în posibilitatea de atingere a scopurilor propuse domna Bedecan, prof. Balogh, prof. Iacob, dr. Florea. Domnul prof. Balogh accentuează importanța de a începe cât mai curând să redactăm texte, cel târziu la jumătatea anului viitor. Își exprimă nelămurirea cu privire la obiectivele concrete ale capitolului său domnul Schuster. Domnul prof. Iacob vorbește pe larg despre intenția câtorva istorici și juriști ieșeni de a lansa un subproiect, integrat proiectului mare, care are în vedere poziționarea României între modelele de dezvoltare politice, sociale, culturale precum Franța, Germania, Rusia etc. Intenția este de a alcătui până în mai-iunie 2021 o conferință și o carte care să surprindă mai ales chestiuni de istorie, sociologie și științe juridice.

Domnul prof. Corbea-Hoișie ia din nou cuvântul, reamintind celor implicați în proiect, așa cum s-a indicat și în scrisoarea circulară adresată tuturor, despre:

- necesitatea raportărilor interne și externe pentru anul 2020, după modelul de anul trecut, și trimiterea acestora până la data de 25.11.2020 domnului prof. Balogh și domnului conf. Lihaciu
- actualizarea și evaluarea capitolelor de către coordonatori, inițierea de discuții cu membrii participanți (ianuarie 2021)
- angajarea activă și eficientă în producerea primelor capitole/subcapitole-model (începând cu februarie 2021)

Ședința de lucru se încheie la ora 19:30.

Întocmit de conf. dr. Daniela Vladu, drd. Mădălina Tvardochlib